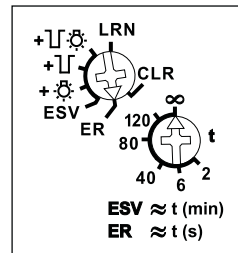




sondes cryptées. Il est possible d'activer la communication **radio bidirectionnelle** et/ou la fonction **répétiteur**.

Tous les changements de situation, ainsi que les télégrammes de commandes centralisées reçues sont confirmés avec un télégramme radio. Ce télégramme radio peut être éduqué dans d'autres actionneurs, dans le logiciel GFVS et dans des affichages universels FUA55.

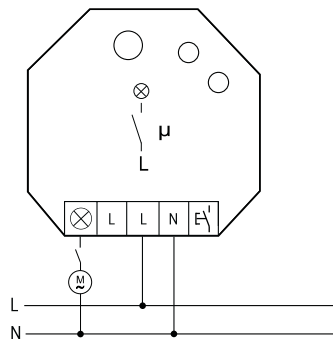
Fonctions des commutateurs rotatifs



Les interrupteurs rotatifs sont placés dans les positions précises ER et ∞ et le FTK-rw est déjà éduqué dans le FSR61NP-230V.

Au cas où une nouvelle programmation serait nécessaire dans un système radio plus étendu, il est indiqué d'observer les instructions du FSR61NP-230V et du FTK-rw. Ces instructions peuvent être consultées à la page Internet www.eltako.com/fr sous la rubrique 'Manuels'.

Exemple de raccordement



Caractéristiques techniques

Puissance nominale	10A/250V AC
Tension de commutation	230V
Pertes en attente (puissance active)	0,8W

Enclencher ou déclencher la fonction répétiteur :

La fonction de répétiteur est enclenchée ou déclenchée si, au moment de raccorder la tension d'alimentation, la tension de commande de l'entrée de commande locale est déjà présente.

Comme indication de l'état, la LED s'allume pendant 2 secondes lors du raccordement de la tension d'alimentation = répétiteur déclenché (état lors de la fourniture) ou pendant 5 secondes = répétiteur enclenché.

Enclencher les télégrammes de confirmation :

En sortant de l'usine, les télégrammes de confirmation sont déclenchés. Mettez le commutateur rotatif supérieur sur la position CLR. La LED clignote à une cadence élevée. Endéans les 10 secondes suivantes, tournez le commutateur inférieur à 3 reprises vers la butée de gauche (contre le sens des aiguilles d'une montre) et puis tournez le dans le sens inverse. La LED s'arrête de clignoter et s'éteint après 2 secondes. Les télégrammes de confirmation sont enclenchés.

Déclencher les télégrammes de confirmation :

Mettez le commutateur rotatif supérieur sur la position CLR. La LED clignote à une cadence élevée. Endéans les 10 secondes suivantes, tournez le commutateur inférieur à 3 reprises vers la butée de gauche (contre le sens des aiguilles d'une montre) et puis tournez le dans le sens inverse. La LED s'éteint directement. Les télégrammes de confirmation sont déclenchés.

Éduquer un télégramme de confirmation de cet actionneur dans d'autres actionneurs :

Pour envoyer un changement de l'état de commutation et en même temps envoyer un télégramme de confirmation il faut utiliser l'entrée de commande locale.

Contact de porte/fenêtre FTK-rw

Le contact de porte/fenêtre FTK-rw s'auto-alimente à l'aide d'une cellule solaire et accumule l'énergie nécessaire pour une fonction nocturne.

Un signal est émis chaque fois que la porte ou la fenêtre est ouverte ou fermée. En plus, l'état actuel du contact est communiqué toutes les 15 minutes. Fixation par collage. Degré d'étanchéité IP54, donc convient pour montage extérieur.

Dimension du contact porte/fenêtre : longueur 75mm, largeur 25mm et épaisseur 12mm; dimension de l'aimant: longueur 37mm, largeur 10mm et épaisseur 6mm.

Cellule solaire avec accumulation de l'énergie :

Avant de pouvoir tester l'appareil et avant la mise en service le FTK doit être chargé pendant plusieurs heures à la lumière naturelle ou lumière artificielle.

Le contact porte / fenêtre ainsi que l'aimant portent une entaille de ca. 10 mm comme marquage à l'endroit où les deux doivent être montés l'un à côté de l'autre (la fenêtre fermée). La distance ne peut pas dépasser 5 mm.



Attention! Lors du montage on doit en tenir compte de ne pas installer l'aimant plus loin que 5 mm éloigné du contact magnétique (voir marquage sur le boîtier du contact de fenêtre).

Par la présente, ELTAKO GmbH déclare que les produits, relatifs à ce manuel d'instruction, sont conformes aux exigences essentielles et autres modalités pertinentes de la directive 1999/5/EG.

Une copie de la déclaration de conformité de l'UE peut être demandée à l'adresse ci-dessous.

A conserver pour une utilisation ultérieure!

Eltako GmbH

D-70736 Fellbach

+49 711 94350000

www.eltako.com

07/2015 Sous réserve de modifications.

Actionneur radio

Télérupteur/relais FSR61NP-230V+

FTK-rw avec émetteur radio contact porte/fenêtre pour la commande de hotte d'évacuation de fumée et d'autres applications

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, l'installation de ces appareils peut uniquement être effectuée par un personnel qualifié.

Température à l'emplacement de l'installation: de -20°C à +50°C.

Température de stockage: de -25°C à +70°C.

Humidité relative: moyenne annuelle <75%.

Valable pour des appareils à partir de semaine de production 11/14 (Voir impression au dos de l'appareil)

1 Contact NO, non libre de potentiel 10A/250V AC. Compatible avec le cryptage, communication radio bidirectionnelle et fonction répétiteur peuvent être enclenchées. Pertes en attente seulement 0,8 Watt.

Pour montage encastré, longueur 45 mm, largeur 55 mm, profondeur 33 mm.

Tension d'alimentation, de commutation et de commande : 230V.

Lors d'une coupure de courant, la commutation reste inchangée. Après une coupure de courant les contacts s'ouvrent.

Attendre une courte synchronisation automatique après l'installation.

Cet actionneur radio dispose de la technologie Hybride la plus moderne développée par Eltako : nous avons combiné une électronique sans usure de réception et d'évaluation avec relais bistable à commutation en valeur zéro.

Ceci élimine toute perte de puissance dans la bobine et par conséquent tout échauffement.

À partir de la semaine de production 11/14, il est possible d'appairer des

Actionneur radio

CE

Térupteur/relais FSR61NP-230V+FTK-rw avec émetteur radio contact porte/fenêtre pour la commande de hotte d'évacuation de fumée et d'autres applications

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, l'installation de ces appareils peut uniquement être effectué par un personnel qualifié.

Température à l'emplacement de l'installation: de -20°C à +50°C.

Température de stockage: de -25°C à +70°C.

Humidité relative: moyenne annuelle <75%.

Valable pour des appareils à partir de semaine de production 38/12 (Voir impression au dos de l'appareil)

1 Contact NO, non libre de potentiel 10A/250V AC. Communication radio bidirectionnelle et fonction répéteur peuvent être enclenchées. Pertes en attente seulement 0,7 Watt.

Pour montage encastré, longueur 45 mm, largeur 55 mm, profondeur 33 mm.

Tension de commutation et de commande locale 230V.

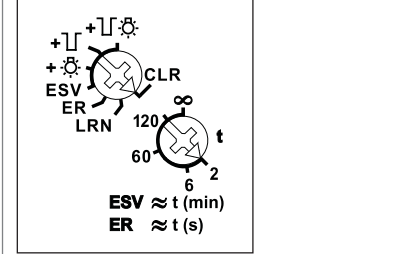
Cet actionneur radio dispose de la technologie Hybride la plus moderne développée par Eltako : nous avons combiné une électronique sans usure de réception et d'évaluation avec relais bistable à commutation en valeur zéro.

Ceci élimine toute perte de puissance dans la bobine et par conséquent tout échauffement. Attendre une courte synchronisation automatique après l'installation, avant d'enclencher une charge au réseau.

A partir de la semaine de production 38/2012 la communication radio bidirectionnelle et la fonction répéteur peuvent être enclenchées. Tous les changements de situation, ainsi que les télé-

grammes de commandes centralisées reçues sont confirmés avec un télégramme radio. Ce télégramme radio peut être éduqué dans d'autres actionneurs, dans le logiciel GFVS et dans des affichages universels FUA55.

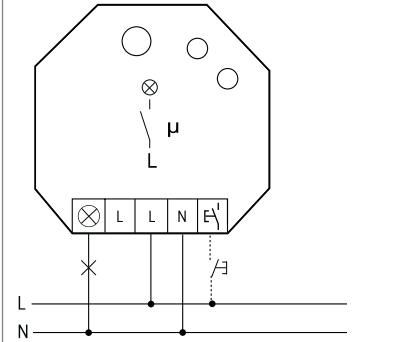
Fonctions des commutateurs rotatifs



Les interrupteurs rotatifs sont placés dans les positions précises ER et ∞ et le FTK-rw est déjà éduqué dans le FSR61NP-230V.

Au cas où une nouvelle programmation serait nécessaire dans un système radio plus étendu, il est indiqué d'observer les instructions du FSR61NP-230V et du FTK-rw. Ces instructions peuvent être consultées à la page Internet www.eltako.com/fr sous la rubrique 'Manuels'.

Exemple de raccordement



Caractéristiques techniques

Puissance nominale	10A/250V AC
Tension de commutation	230V
Pertes en attente (puissance active)	0,7 W

Enclencher ou déclencher la fonction répéteur :

La fonction de répéteur est enclenchée ou déclenchée si, au moment de raccorder la tension d'alimentation, la tension de commande de l'entrée de commande locale est déjà présente.

Comme indication de l'état, la LED s'allume pendant 2 secondes lors du raccordement de la tension d'alimentation = répéteur déclenché (état lors de la fourniture) ou pendant 5 secondes = répéteur enclenché.

Enclencher les télégrammes de confirmation :

En sortant de l'usine, les télégrammes de confirmation sont déclenchés. Mettez le commutateur rotatif supérieur sur la position CLR. La LED clignote à une cadence élevée. Endéans les 10 secondes suivantes, tournez le commutateur inférieur à 3 reprises vers la butée de gauche (contre le sens des aiguilles d'une montre) et puis tournez le dans le sens inverse. La LED s'arrête de clignoter et s'éteint après 2 secondes. Les télégrammes de confirmation sont enclenchés.

Déclencher les télégrammes de confirmation :

Mettez le commutateur rotatif supérieur sur la position CLR. La LED clignote à une cadence élevée. Endéans les 10 secondes suivantes, tournez le commutateur inférieur à 3 reprises vers la butée de gauche (contre le sens des aiguilles d'une montre) et puis tournez le dans le sens inverse. La LED s'éteint directement. Les télégrammes de confirmation sont déclenchés.

Éduquer un télégramme de confirmation de cet actionneur dans d'autres actionneurs :

Pour envoyer un changement de l'état de commutation et en même temps envoyer un télégramme de confirmation il faut utiliser l'entrée de commande locale.

Contact de porte/fenêtre FTK-rw

Le contact de porte/fenêtre FTK-rw s'auto-alimente à l'aide d'une cellule solaire et accumule l'énergie nécessaire pour une fonction nocturne.

Un signal est émis chaque fois que la porte ou la fenêtre est ouverte ou fermée. En plus, l'état actuel du contact est communiqué toutes les 15 minutes.

Fixation par collage. Degré d'étanchéité IP54, donc convient pour montage extérieur.

Dimension du contact porte/fenêtre : longueur 75 mm, largeur 25 mm et épaisseur 12 mm; dimension de l'aimant: longueur 37 mm, largeur 10 mm et épaisseur 6 mm.

Cellule solaire avec accumulation de l'énergie :

Avant de pouvoir tester l'appareil et avant la mise en service le FTK doit être chargé pendant plusieurs heures à la lumière naturelle ou lumière artificielle.

Le contact porte / fenêtre ainsi que l'aimant portent une entaille de ca. 10 mm comme marquage à l'endroit où les deux doivent être montés l'un à côté de l'autre (la fenêtre fermée). La distance ne peut pas dépasser 5 mm.

!

Attention!

Lors du montage on doit en tenir compte de ne pas installer l'aimant plus loin que 5 mm éloigné du contact magnétique (voir marquage sur le boîtier du contact de fenêtre).

A conserver pour une utilisation ultérieure!

Eltako GmbH

D-70736 Fellbach

+49 711 94350000

www.eltako.com

Actionneur radio télérupteur



Relais

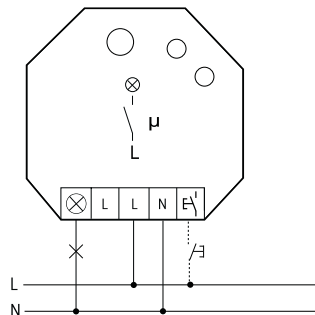
FSR61NP-230V

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, l'installation de ces appareils peut uniquement être effectuée par un personnel qualifié!

Température à l'emplacement de l'installation: de -20°C à +50°C.
Température de stockage: de -25°C à +70°C.
Humidité relative: moyenne annuelle <75%.

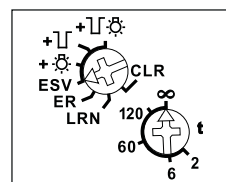
Valable pour des appareils à partir de semaine de production 38/12 (Voir impression au dos de l'appareil)

1. Exemple de raccordement

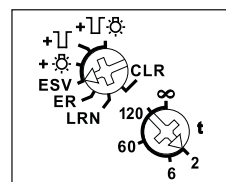


2. Paramètres de fonctionnement

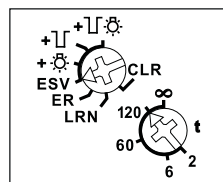
A. Télérupteur



B. Télérupteur avec retardement au déclenchement

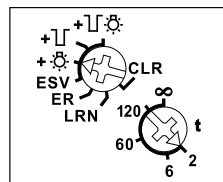


2 minutes

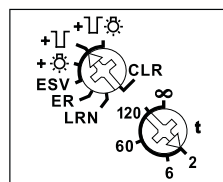


120 minutes

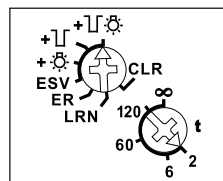
C. Télérupteur avec retardement au déclenchement et éclairage continu



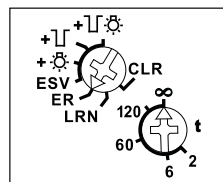
D. Télérupteur avec retardement au déclenchement et préavis d'extinction



E. Télérupteur avec retardement au déclenchement, préavis d'extinction et éclairage continu

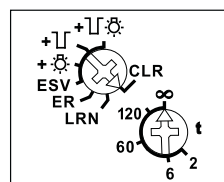


F. Relais de couplage

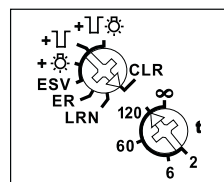


3. Effacer des sondes

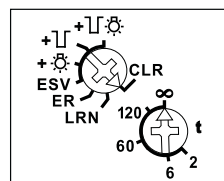
A. Effacer le contenu de la mémoire complètement



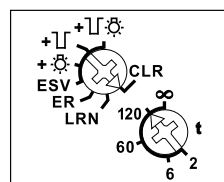
La LED clignote à une cadence élevée



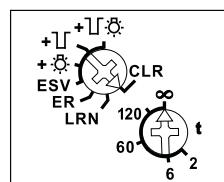
Sur la position CLR...



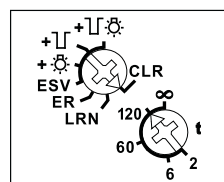
...trois fois entre 120...



...et l'infini...



...tourner aller et retour

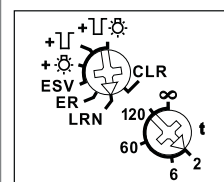


La LED s'allume 1s et s'éteint

Pour effacer individuellement une sonde éduquée, on fait la même chose comme lors de l'apprentissage, sauf que le commutateur supérieur doit se trouver dans la position CLR.

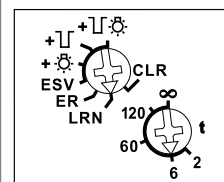
4. Eduquer des sondes

A. Commande centralisée off et FTK ainsi que des poignées de fenêtres Hoppe comme contact normalement fermé



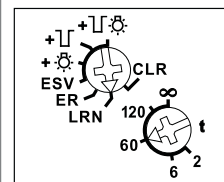
La LED clignote et s'éteint après l'envoi d'un signal d'une sonde

B. Apprentissage d'un poussoir pour scènes, automatiquement un poussoir entier avec bascule double est configuré



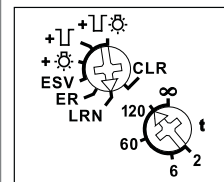
La LED clignote et s'éteint après l'envoi d'un signal d'une sonde

C. Eduquer un poussoir universel on/off



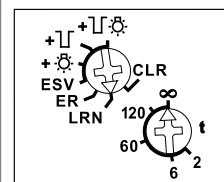
La LED clignote et s'éteint après l'envoi d'un signal d'une sonde

D. Eduquer un poussoir universel comme contact normalement fermé



La LED clignote et s'éteint après l'envoi d'un signal d'une sonde

E. Commande centralisée on et FTK ainsi que des poignées de fenêtres Hoppe comme contact normalement ouvert



La LED clignote et s'éteint après l'envoi d'un signal d'une sonde

5. Eduquer des sondes

Il est possible de mémoriser quatre scènes avec un poussoir de scènes, éduquées au préalable.

- 1. Enclencher ou déclencher un télé-rupteur
- 2. L'état de commutation est mémorisé en poussant plus de 3 secondes sur un des quatre extrémités d'un poussoir de scènes avec bascules doubles.

6. Utilizzabile come crepuscolare

avec un FAH (détecteur radio de luminosité extérieur) éduqué et le commutateur dans la fonction ESV. Le contact s'ouvre après une temporisation de 4 minutes si le bouton se trouve dans la position 120, et s'ouvre directement si le bouton se trouve dans la position ∞.

Les commandes locales et centralisées restent possible. On peut éduquer deux seuils.

7. Reconnaissance de mouvement

avec un détecteur radio de mouvement FBH éduqué et dans la fonction ER. Le relais enclenche en cas de mouvement. Quand il ne détecte plus de mouvement, le contact s'ouvre après un retardement au déclenchement t = 2 à 255 secondes (position ∞).

8. Un détecteur de luminosité pour montage extérieur et un détecteur de mouvement

peuvent être utilisés ensemble, dans la position ER, ainsi on peut uniquement détecter un mouvement en cas de luminosité insuffisante. Le contact s'ouvre immédiatement dès que le FAH détecte une luminosité suffisante.

9. Enclencher ou déclencher la fonction répéteur

La fonction de répéteur est enclenchée ou déclenchée si, au moment de raccorder la tension d'alimentation, la tension de commande de l'entrée de commande locale est déjà présente. Comme indication de l'état, la LED s'allume pendant 2 secondes lors du raccordement de la tension d'alimentation = répéteur déclenché (état lors de la fourniture) ou pendant 5 secondes = répéteur enclenché.

10. Enclencher les télégrammes de confirmation

En sortant de l'usine, les télégrammes de confirmation sont déclenchés. Mettez le commutateur rotatif supérieur sur la position CLR. La LED clignote à une cadence élevée. Endéans les 10 secondes suivantes, tournez le commutateur inférieur à 3 reprises vers la butée de gauche (contre le sens des aiguilles d'une montre) et puis tournez le dans le sens inverse. La LED s'arrête de clignoter et s'éteint après 2 secondes. Les télégrammes de confirmation sont enclenchés.

11. Déclencher les télégrammes de confirmation

Mettez le commutateur rotatif supérieur sur la position CLR. La LED clignote à une cadence élevée. Endéans les 10 secondes suivantes, tournez le commutateur inférieur à 3 reprises vers la butée de gauche (contre le sens des aiguilles d'une montre) et puis tournez le dans le sens inverse. La LED s'éteint directement. Les télégrammes de confirmation sont déclenchés.

12. Éduquer un télégramme de confirmation de cet actionneur dans d'autres actionneurs

Pour envoyer un changement de l'état de commutation et en même temps envoyer un télégramme de confirmation il faut utiliser l'entrée de commande locale.

13. Éduquer un télégramme de confirmation d'autres actionneurs dans cet actionneur

Il est logique d'éduquer des télégrammes de confirmation d'autres actionneurs uniquement si cet actionneur est utilisé dans la fonction ESV. 'Enclencher' est éduqué dans la position d'apprentissage 'central on'. 'Déclencher' est éduqué dans la position d'apprentissage 'central off'. Après l'apprentissage il faut remettre le commutateur sur la position ESV et installer le temps de retardement voulu.

14. Caractéristiques techniques

Puissance nominale	10A/250V AC
Lampes à incandescence et lampes à halogène ¹⁾	2000W 230V
Lampes fluorescentes avec ballast en raccordement DUO ou sans compensation	1000VA
Lampes fluorescentes avec compensation en parallèle ou avec ballasts électroniques	500VA
Lampes fluorescentes compactes avec ballasts électroniques ou lampes économiques ESL	15x7W 10x20W
Courant de commande 230V entrée de commande locale	3,5mA
Capacité parallèle max. (environ longueur) des lignes de commande locaux	0,01µF (30m)
Pertes en attente (puissance active)	0,7W

¹⁾ Pour lampes de max. 150W.



Quand l'actionneur est prêt à la programmation (le LED clignote lentement), le signal suivant sera mémorisé. Il est donc nécessaire de ne pas actionner d'autres émetteurs radio pendant le processus d'apprentissage.

A conserver pour une utilisation ultérieure !

Eltako GmbH

D-70736 Fellbach
☎ +49 711 94350000
www.eltako.com

Sondes radio

Contact de porte/fenêtre FTK



Température à l'emplacement de l'installation : de -20°C à +50°C.
Température de stockage : de -25°C à +70°C.
Humidité relative : moyenne annuelle <75%.

Le contact de porte/fenêtre FTK s'auto-alimente à l'aide d'une cellule solaire et accumule l'énergie nécessaire pour un fonctionnement nocturne.

Un signal est émis chaque fois que la porte ou la fenêtre est ouverte ou fermée. De plus, l'état actuel est envoyé environ toutes les 20 minutes.

Fixation par collage. **IP 54, donc pour montage extérieur.**

Dimension du contact de fenêtre : longueur 75 mm, largeur 25 mm et épaisseur 12 mm ; dimension de l'aimant : longueur 37 mm, largeur 10 mm et épaisseur 6 mm.

Cellule solaire avec accumulation de l'énergie :

Avant de pouvoir tester l'appareil et avant la mise en service le FTK doit être chargé pendant plusieurs heures à la lumière naturelle ou lumière artificielle.

Maintenant, l'appareil est prêt pour être éduqué, conforme le manuel.

À cet effet il faut tenir l'aimant pendant un instant sur la position marquée avec ■, pour activer l'actionneur à éduquer.

Quand les contacts porte / fenêtre FTK sont éduqués dans les récepteurs FSR14, il est possible de configurer au maximum 116 FTK. Veuillez consulter le mode d'emploi.

Quand les contacts porte / fenêtre FTK sont éduqués dans les récepteurs FSB14, FSB61NP ou FSB71, une protection de verrouillage est instaurée pendant que la porte est ouverte et une commande centrale DESCENTE est éliminée. Veuillez consulter le mode d'emploi.

Quand les contacts porte / fenêtre FTK sont éduqués dans les récepteurs FHK14, FHK61, FZK14 ou FZK61, des chauffages et des systèmes de climatisation sont déconnectés dès qu'on ouvre une fenêtre.

Le contact porte / fenêtre ainsi que l'aimant portent une entaille de ca. 10 mm comme marquage à l'endroit

ou les deux doivent être montés l'un à côté de l'autre (la fenêtre fermée). La distance ne peut pas dépasser 5 mm.



Attention ! Lors du montage on doit en tenir compte de ne pas installer l'aimant plus loin que 5 mm éloigné du contact magnétique (voir marquage sur le boîtier du contact de fenêtre).

Par la présente, ELTAKO GmbH déclare que les produits, relatifs à ce manuel d'instruction, sont conformes aux exigences essentielles et autres modalités pertinentes de la directive 1999/5/EG.

Une copie de la déclaration de conformité de l'UE peut être demandée à l'adresse ci-dessous.

A conserver pour une utilisation ultérieure !

Eltako GmbH

D-70736 Fellbach

+49 711 94350000

www.eltako.com